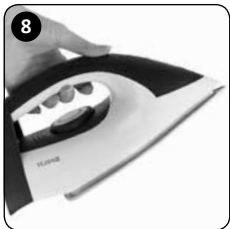
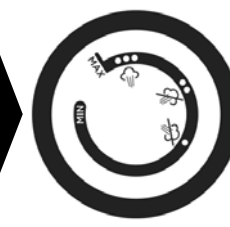
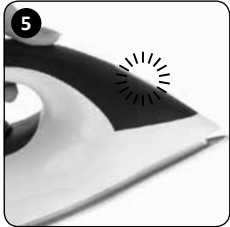


Vaporella®

Brugermanual



Velkommen til en verden af POLTI

VAPORELLA EXPRESS: DAMPSTRYGEJERNET

MED EN STOR SEPARAT BEHOLDER TIL ENKEL OG HURTIG STRYGNING



TILBEHØR TIL ALLE BEHOV

Besøg vores hjemmeside www.polti.com eller besøg en af vores forhandlere, hvor du vil finde et stort udvalg af tilbehør til at forstærke ydeevnen og bekvemmeligheden af dit husholdningsapparat samt gøre rengøring af dit hjem mere simpelt.



REGISTRER DIT PRODUKT

Registrer dit produkt på vores hjemmeside www.polti.com eller via vores kundeservice. Du kan få nyttige anbefalinger om brugen af de forskellige produkter samt finde tilbehør der øger værdien af dit Polti-produkt i hjemmet. For at registrere dit produkt, skal du ud over dine personlige oplysninger, indtaste det serienummer (SN) som står på både sølvmærkaten på kassen og på apparatet. For at spare tid, og for at have dit serienummer lige ved hånden, kan du skrive dit serienummeret på bagsiden af denne manual.



OFFICIELLE YOUTUBE KANAL

Vil du vide mere? Besøg vores YouTube-kanal: www.youtube.com/poltispa. Her viser vi effektiviteten af naturlig og miljøvenlig produkter til rengøring og strygning.

Abonnér på vores kanalen, så du er opdateret på vores nyeste videomateriale.

SIKKERHEDSADVARSLER

VIGTIGE FORHOLDSREGLER VED BRUG AF APPARATET



ADVARSEL! LÆS VENLIGST ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER IGENNEM FØR BRUG AF APPERATET.



Polti S.p.A. fraskriver sig alt ansvar for enhver ulykke, der stammer fra forkert brug af dette apparat.

Kun anvendelse som er beskrevet i denne brugsanvisning, udgør korrekt brug.

Garantien annulleres ved brug der ikke overholder instruktionerne.

SIKKERHEDSSYMBOLER:



ADVARSEL: Høj temperatur. Risiko for skoldning!

Dette symbol indikerer, at dele af apparatet kan være varme og du skal derfor ikke røre ved det.



ADVARSEL: Damp.

Risiko for skoldning!

Dette apparat kan nå høje temperaturer. Forkert brug af produktet kan forårsage skoldning.

- Demonter eller udfør aldrig vedligeholdelse af apparatet, bortset fra det som er angivet i denne manual. I tilfælde af fejl eller funktionsfejl, skal du ikke prøve at reparere apparatet selv. Forkert brug eller manglende respekt for instruktionerne heri, kan føre til alvorlige ulykker. Kontakt altid et autoriserede servicecenter.
- Strygejernet må ikke bruges hvis det er blevet tabt og der er synlige tegn på skade.
- Stikket skal fjernes fra stikkontakten, før tanken fyldes.
- Åbningen til tanken må ikke åbnes, mens maskinen er i brug.
- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn, hvis det er tilsluttet strøm.
- Strygejernet skal hvile på en stabil overflade under og efter brug.
- Strygejernet skal bruges sammen med den medfølgende strygemåtte.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået indsigt eller instruktion om brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn skal ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Hold apparatet og strømkablet utilgængeligt for børn under 8 år.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn; det er ikke legetøj. Opbevar plastposen uden for børns rækkevidde for at undgå risiko for kvælning.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til indendørs brug.

For altid at reducere risikoen for ulykker, herunder risiko for brand, elektrisk stød, personskade og skoldning, både under brug, klargøring, vedligeholdelse og opbevaring, skal du altid tage de grundlæggende forholdsregler, som er anført i denne manual.

RISICI FORBUNDET MED STRØMFORSYNINGEN – ELEKTRISK STØD.

- Produktet er designet med jordforbindelse i det elektroniske kredsløb og giver en sikker anvendelse af produktet.
- Tilslut ikke batteriopladeren til stikkontakten, hvis spændingen ikke svarer til den angivende spænding på adapteren.
- Overbelast ikke stikdåser med adaptere og/eller transformere. Tilslut kun batteriopladeren til en stikkontakt med strøm, der er kompatibel med det medfølgende stik.
- Elektriske forlængerledninger der ikke er egnede til den gældende effektbelastning, eller som ikke er i overensstemmelse med loven, kan overophedes og muligvis føre til kortslutning, brand, strøm, strømafbrydelse eller skade på udstyret. Brug derfor kun certificerede forlængerledninger som er egnede til den angivende effektbelastning der understøtter mindst 16A.
- Sluk altid for apparatet, før du tager det ud af stikket.
- For at undgå beskadigelse af stik og kabel, skal du holde i stikket når du fjerner batteriopladeren og ikke trække i strømkablet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis det ikke er i brug og inden forberedelse, vedligeholdelse eller rengøring.
- Sørg for at kablet og vandslangen er viklet helt ud, inden du tilslutter apparatet til stikkontakten. Brug altid kun produktet når kablerne er vinklet helt ud.
- Træk eller ryk ikke kablet eller vandslangen, eller udsæt dem for belastning (vridning, knusning eller strækning). Hold kablet og slangen væk fra varme og/eller skarpe overflader og elementer. Undgå at klemme kablet og slangen i døre og vinduer. Undgå at trække kablet og slangen tæt rundt omkring hjørner. Undgå at træde på kablet og slangen. Gå ikke over kablet eller slangen. Kablet og slangen må ikke bindes rundt om apparatet og især ikke hvis apparatet er varmt.
- Skift ikke stikket på strømkablet.
- Hvis kablet eller vandslangen er beskadiget, skal de udskiftes af producen-

tens serviceagent eller en lignende person for at undgå fare. Brug ikke produktet hvis kablet eller slangen er beskadiget.

- Brug ikke batteriopladningen barfodet og/eller med våd krop eller våde fødder.
- Brug eller oplad ikke apparatet udendørs eller i nærheden af containere fyldt med vand f.eks. håndvask, badekar eller svømmebassiner.
- Nedsenk ikke produktet og/eller kablet i vand eller i andre væsker.
- Damp må ikke ledes mod udstyr der indeholder elektriske eller elektroniske komponenter.

RISICI UNDER BRUG AF PRODUKTET – SKADER/SKOLDNING

- Produktet bør ikke bruges i områder hvor der er fare for eksplosioner eller i nærheden af giftige stoffer.
- Hæld ikke giftige stoffer, syrer, opløsningsmidler, rengøringsmidler, ætsende stoffer og/eller sprængstoffer, parfumer, parfumeret vand eller enhver form for afkalkning i tanken.
- Hæld kun rent vand eller den vandblanding fra afsnittet: "HVILKET VAND KAN BRUGES" i tanken.
- Ret ikke dampstråle eller jern mod giftige underlag, syrer, opløsningsmidler, vaskemidler eller ætsende stoffer. Håndtering og fjernelse af farlige stoffer skal ske i henhold til indikationerne fra fabrikkerne af disse stoffer.
- Ret ikke dampstrålen mod giftige stoffer, syrer, opløsningsmidler, vaskemidler eller ætsende stoffer.
- Ret ikke dampstrålen mod strygemåtten og/eller selve apparatet.
- Anbring ikke produktet i nærheden af varmekilder, såsom pejse, komfurer og ovne.
- Bloker ikke åbninger til udblæsning.
- Ret ikke dampstrålen mod nogen del af kroppen mennesker eller dyr.
- Ret ikke dampstrålen mod tøj, mens det bæres på.
- Klude, tæpper og stoffer der er blevet udsat for damp skal køle af i et par minutter, før du håndterer dem. De når temperaturer på over 100°C og derfor er det vigtigt at undgå kontakt med huden, hvis de lige er blevet dampet.
- Under brug skal produktet holdes i vandret position på en stabil overflade.
- Stryg kun på overflader der er varmebestandige, og som giver dampen mulighed for at trænge igennem.
- Når du placerer jernet på stativet, skal du sørge for, at overfladen som stativet er placeret på, er stabil.
- Hvis jernstøttemåtten skal udskiftes, skal du kun bruge originale reservedele.

- Hvil ikke strygejernet på en base uden strygemåtten.
- Anbring ikke det varme apparat på varmfølsomme overflader.
- Hvis du stryger mens du sidder ned, skal du sørge for, at dampstrålen ikke er vinklet mod dine ben. Damp kan skolde.
- Før du tilslutter apparatet til strømmen, skal du sikre dig, at den kontinuerlige dampstråleknop ikke er trykket på.??
- Lad ikke strygejernet være uden opsyn, når dampen er slået til.
- Vent indtil strygejernet er kølet helt af efter brug, før det pakkes sammen og opbevares.

KORREKT BRUG AF PRODUKTET

Vaporella strygejernet med separat tank, er beregnet til husholdningsbrug i overensstemmelse med beskrivelserne og instruktionerne i denne vejledning. Læs disse instruktioner omhyggeligt og opbevar dem. Denne manual er også tilgængelig på hjemmesiden www.polti.com.

POLTI S.p.A. forbeholder sig retten til at foretage de æstetiske, tekniske og konstruktionsmæssige ændringer der findes nødvendige, uden forudgående varsel.

Alle vores produkter testet nøje, før de forlader vores fabrik. Dette er grunden til, at der kan indeholde restvand i tanken.

Korrekt brug af produktet, er kun som beskrevet i denne brugsanvisning. Al anden brug kan beskadige apparatet og ugyldiggør garantien.

INFORMATION TIL BRUGERNE

I henhold til gældende lovgivning omkring elektrisk og elektronisk udstyr, må dette apparat ikke bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende lovgivning.



Den krydsede skraldespand angiver, at produktet ved afslutningen af dets levetid, skal bortskaffes separat fra andet affald. Derfor skal brugeren ved afslutningen af produktets levetid, aflevere apparatet et passende sted for elektronisk affald.

Korrekt sortering af affald er til for at lette den efterfølgende genanvendelse, behandling og miljørigtige bortskaffelse af apparatet og hjælper med at forhindre negative påvirkninger på miljøet og menneskers sundhed, og fremmer genanvendelse af de materialer som produktet er fremstillet af. Bortskaffelse af produktet skal foregå i henhold til lovgivningen.

HVILKET VAND KAN BRUGES

Dette apparat er designet til at fungere med normalt postevand der er mellem 8°C og 20°C. Hvis vandet fra vandhanen indeholder en masse kalk, skal du bruge en blanding bestående af 50% postvand og 50% de-

mineraliseret vand.

ADVARSEL: Kontroller vandets hårdhed på teknikkontoret hos din lokale vandleverandør.

Brug aldrig destilleret vand, regnvand, vand der indeholder tilsætningsstoffer eller vand produceret af andre husholdningsapparater. Tilsæt ikke rengøringsmidler eller kalkfjernerende stoffer osv.

1. KLARGØRING AF APPARATET

1.1 Placer strygejernet på en flad, stabil, varmebestandig overflade.

1.2 Frigør (1) beholderen og fyld den med vand (2) op til max.

Dette bør kun gøres, når ledningen er frakoblet stikkontakten.

Takket være det løbende påfyldningssystem, behøver du ikke at stoppe din stryging og vente på at apparatet er kølet af, fordi tanken kan genopfyldes efter behov.

1.3 Sæt beholderen tilbage på plads i apparatet.

1.4 Frigør strygejernet fra resten af apparatet (se 11.4).

1.5 Tilslut ledningen til en stikkontakt (3)





1.6 Tryk på tænd/sluk knappen (4) hvorefter den blå lampe vil begynde at lyse sammen med "varmeindikatorlampen" (5).

Den lyd der er under brugen af produktet skyldes systemet for vandpåfyldning og er helt normalt.

2. JUSTERING AF TEMPERATUR

Før du stryger et stykke tøj, skal du altid læse vaskemærket fra producenten.

Se hvilken temperatur der egner sig bedst til de forskellige materialer:

	Høj temperatur – bomuld, hør - Skru temperaturen hen på ***
	Mellem temperatur – uld, silke - Skru temperaturen hen på **
	Lav temperatur – syntetisk stof, akryl, nylon, polyester - Skru temperaturen hen på *
	Stryg ikke - Strygning er ikke tilladt.

ADVARSEL: Stryg ikke på høj eller mellem temperatur for at forhindre udsivning af vand fra strygejernet. Sarte materialer som uld, silke og syntetisk stof kan dampbehandles fra afstand, hvor temperaturskiven indstilles til det maksimale (***-position)

Inddel tøjet efter symbolerne på vaskemærkerne eller efter materiale. For at mindske ventetiden og for at undgå at brænde tøjet, er det en god ide at begynde med det som skal stryges med lavest temperatur.

ADVARSEL: Sæt ikke strygejern
på nogen overflader. Hvil strygejer-
net ved at sætte det lodret (7).
Det medfølger også en strygemåtte
der kan tåle høj varme, som stryge-
jernet kan sættes på.

3. DAMPSTRYGNING – MAKSIMAL FUNKTION

3.1 Sørg for at du har fulgt punkterne
i afsnit 1 og at du har indstillet tem-
peraturen korrekt (6) som beskrevet i
afsnit 2.

3.2 Vent på at varmeindikator lam-
pen slukker (5).

3.3 Tryk på dampknappen (8) på
strygejernnet, for at der kan komme
damp ud af hullerne på strygesålen.

Fortsæt med at stryge dit tøj i over-
ensstemmelse med instruktionerne
ovenfor.

Første gang du stryger, kan der sive
en lille smule vand ud af pladen
grundet termisk stabilisering. Der-
for anbefaler vi at det første damp
er rettet mod en klud.

Varmeindikatorlampen tænder og
slukker under brug. Dette indikerer
blot at den elektriske modstand er
tændt. Fortsæt med at stryge som
normalt.

4. DAMPSTRYGNING – MILJØFUNKTION

Miljøfunktionen gør at du kan spare
energi og samtidig opnå den bedste
ydeevne, selv på de mest vanskelige
materialer (bomuld, jeans, hør).

For at aktivere miljøfunktionen skal
du holde tænd/sluk-knappen nede
og slippe efter ca. 3 sekunder, hvor-
efter den grønne miljølampe vil be-
gynde at lyse (9). Du slår miljøfunk-
tionen fra ved at gentage processen
og lyset vil slukke.

Første gang du stryger, kan der sive
en lille smule vand ud af pladen
grundet termisk stabilisering. Der-
for anbefaler vi at det første damp
er rettet mod en klud.

Varmeindikatorlampen tænder og
slukker under brug. Dette indikerer
blot at den elektriske modstand er
tændt. Fortsæt med at stryge som
normalt.

5. LODRET STRYGNING

Strygejernnet kan bruges i lodret posi-
tion, til at fjerne folder på stoffer og/
eller til at opfriske stoffibrene og eli-
minere lugt.

Hold strygejernnet i en lodret posi-
tion, tryk på dampknappen (8) og
berør det let med strygepladen, hvis
det er tilladt ud fra stoftypen.

6. TØR STRYGNING / SARTE STOFFER

Sørg for at du har fulgt punkterne i
afsnit 1 og at du har indstillet tempe-
raturen til det laveste niveau (6) som
beskrevet i afsnit 2, og stryg så uden
at trykke på dampknappen.

7. LØBET TØR FOR VAND

Hvis apparatet løber tør for vand, vil

”manglende vand” lampen begynde at lyse (10) og der vil ikke blive genereret damp.

For at genoptage strygningen, skal du fylde tanken med vand, som beskrevet i afsnit 1.

8. AFKALKNING AF STRYGEJERN

Apparatets afkalkningssystem muliggør fjernelse af kalk, hvilket garanterer en bedre damp og samtidig undgår man lækage af pletter eller snavs fra hullerne i pladen.

Ved regelmæssig brug af afkalkningssystemet forstærkes ydeevnen og holdbarheden.

Gør brug af afkalkningssystemet hver gang den blå lampe ved tænd/sluk knappen blinker og når apparatet afgiver en biplyd.

Det er til hver en tid muligt at afkalke strygejernet.

Før du afkalke skal du sørge for, at du har en stor beholder eller skål til rådighed for at opsamle vand, damp og kalk, så du undgår befugtning af strygebrættet eller den overflade du stryger på.

Sådan fjerner du kalk ved brug af afkalkningssystemet:

- Fyld beholderen halvt med vand.
- Sikre dig at maskinen er tændt.
- Skru temperaturen over på maksimum.
- Hold tænd/sluk knappen nede i mindst 7 sekunder til apparatet afgiver tre bip.
- Placer strygejernet over skålen og tryk på dampudløseren for at starte

afkalkningsprocessen.

- Under processen vil lampen blinke blå, hvilket betyder at der kommer kogende vand, damp og kalk ud af strygejernet. Processen tager ca. 1 minut. Afbrud ikke processen før den er afsluttet.

- Til slut i afkalkningsprocessen, vil tre bip indikere at processen er færdig og den blå lampe vil stoppe med at blinke.

- Efter afkalkning kan der komme overskydende vand ud af jernet.

- Tør strygejernet af med en klud.

ADVARSEL: Strygejernet er varmt.

- Du kan nu fortsætte med at stryge som normalt.

Hvis du vil afslutte processen før den er færdig, skal du holde tænd/sluk knappen nede i mindst 7 sekunder indtil at apparatet afgiver 3 bip. Rengøringen vil blive afbrudt og det blå lys vil stoppe med at blinke.

9. GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

9.1 Bortset fra når du afkalke, skal altid tage stikket ud af stikkontakten og sørg for at apparatet er kølet af, før du udføre vedligeholde af produktet.

9.2 Brug kun en fugtig klud til rengøring af apparatets ydersider.

9.3 Brug ikke nogen form for vaske-middel.

9.4 Rengør strygesålen med en fugtig klud, når den er kølet af.

10. OPBEVARING

10.1 Sluk for apparatet og tag ledningen ud af stikkontakten.

10.2 Vent på at apparatet er kølet

helt ned, før det opbevares.

10.3 Tøm vandbeholderen.

10.4 Anbring strygejernnet på strygemåtten og fastgør det med den specielle låseknop foran på apparatet

(11). Tryk på knappen for at låse det op (12).

10.5 Anbring vandrøret og ledningen i apparatet (13).

12. FEJLFINDING

Problem	Årsag	Løsning
Der kommer ikke damp ud af stålpladen.	Apparatet er slukket.	Tjek at apparatet er tændt på knappen.
	Vandbeholderen er tom.	Fuld vandbeholderen.
Der kommer lidt damp ud af strygesålen.	Dampen er tør, så den er næsten ikke synlig, men den er der og er effektiv.	Det er normalt specielt under særlige klimaforhold.
	Du har ikke holdt dampknappen nede.	Hold dampknappen nede mens du stryger.
	Du stryger i øko-tilstand.	For en mere kraftfuld dampstråle skal du slå øko-tilstanden fra og bruge max funktionen.
Der kommer vand ud af strygesålen i stedet for damp.	Temperaturvælgeren er ikke drejet over på det maksimale niveau.	Drej knappen over på det maksimale niveau.
	Det er det første damp der kommer ud af maskinen.	Hold Dampknappen mod en klud, indtil der kommer damp ud af hullerne på strygesålen.
	Afkalkningsprogram er lige afsluttet, og eventuelt resterende vand kan lække fra strygesålen.	Tør strygejernnet med en klud og fortsæt normal stryging.
	Damp boost-funktionen blev aktiveret flere gange.	Vent på at strygejernnet når den maksimale temperatur mellem de forskellige indstillinger.
	Afkalkningsprogram er aktiveret.	Afslut rengøringscyklussen.
Der er spor af vand på tøjet.	Strygebrættets foring er imprægneret med vand.	Kontroller at strygebrættet er egnet.
Dampen udledes ikke umiddelbart efter, at dampknappen er blevet holdt nede.	Vandet i tanken bliver til damp. Når du trykker på dampknappen, tager det 1-2 sekunder at generere damp og aflade den.	Det er normalt. Pres og hold dampknappen nede mens du stryger.
Dampen fortsætter med at udløbe, når dampknappen er blevet trykket ned.	Vandet i tanken bliver til damp og kommer ud af jernpladen. Når knappen slippes, omdannes det resterende vand til damp.	Hold dampknappen nede i 2-3 sekunder før du placerer strygejernnet på måtten eller i en vertikal position.

Når strygejernet er placeret på måtten eller i en lodret position, udledes en stærk jetstråle, selv efter at knappen på strygejernet er frigivet.	Når strygejernet er i lodret position, opsamles det resterende vand og omdannes til damp ved en intens intensivering.	Dette er normalt. Hold damp knappen nede i 2-3 sekunder før du placere strygejernet på måtten eller i en vertikal position.
Hvis du har problemer som ikke er nævnt ovenfor, kan du kontakte et autoriseret Polti servicecenter eller kontakte vores kundeservice.		

GARANTI

Dette apparat er kun til hjemmebrug. Der ydes 12 måneders produktgaranti og i alt to års reklamationsret fra købsdato på produktet jfr. gældende lovgivning.

HVAD GARANTIEN DÆKKER

For at gøre garanti gældende for produktet, skal kunden benytte sig af et Polti's autoriseret serviceværksteder og medbringe kvittering på produktet.

HVAD GARANTIEN IKKE DÆKKER

- Enhver fejl eller skade der ikke skyldes en fabrikationsfejl.
- Enhver fejl der skyldes forkert brug eller anden brug som ikke er angivet i brugsanvisningen.
- Enhver mangel som er forårsaget af brande, kortslutning osv.
- Skade forårsaget af brug af uoriginale Polti dele og reparationer eller ændringer udført af personale eller servicecentre, der ikke er autoriseret af Polti.
- Skade forårsaget af kunden.
- Dele (filter, børste, slange osv.) som har normalt slitage.

- Enhver skade forårsaget af kalk.
- Fejl der skyldes manglende vedligeholdelse/rengøring i henhold til producentens anvisninger og/eller brug af vand/andre stoffer end dem, der specifikt er angivet.
- Anvendelse af uoriginalt Polti tilbehør eller tilbehør som er blevet ændret og som ikke er egnet til apparatet.

Upassende brug og/eller brug der ikke overholder brugsanvisningen og andre advarsler eller indikationer indeholdt i denne manual, ugyldiggør garantien.

Polti påtager sig intet ansvar for direkte eller indirekte skader på mennesker, genstande eller dyr forårsaget af manglende overholdelse af instruktionerne i dette instruktionshæfte vedrørende advarsler om brug og produktvedligeholdelse.

For at se den ajourførte liste over Polti's autoriserede servicecentre, kan du besøge vores hjemmeside www.polti.com.